

# ViLgrand

## VF2022



### ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
РУКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ

**Шановний покупцю! Дякуємо Вам за придбання товару Торгової Марки ViLgrand. Наші вироби - вірні і надійні помічники у Вашому домашньому господарстві. Дякуємо за Ваш вибір!**

Для правильного користування та уникнення непорозумінь уважно ознайомтеся з даною Інструкцією з експлуатації. Вона містить важливу інформацію з техніки безпеки і користування приладом. Невиконання правил та рекомендацій, викладених в даній інструкції, може призвести до пожежі, вибуху, удару електричним струмом, опіків або інших серйозних травм. Зберігайте це керівництво з експлуатації, щоб мати можливість звернутися до нього в майбутньому або передати його, якщо знадобиться, наступному власникові разом з приладом.

При дотриманні правил експлуатації та техніки безпеки термін експлуатації приладу складає 5 років.

При покупці приладу переконайтеся в наявності дати продажу, підпису і штампу продавця. Вимагайте від продавця перевірки у Вашій присутності справності і комплектності приладу.

### ВИКОРИСТАННЯ ПО ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей прилад призначено виключно для обігріву приміщень (кімната, кабінет).

Застосування для інших цілей небезпечно і повністю виключено. Виробник / продавець не несе відповідальність за шкоду, завдану користувачеві в результаті використання ним пристрою не за призначенням або неправильного його обслуговування. Дозволяється використовувати прилад тільки згідно з пунктами, наведеними в цьому керівництві з експлуатації. Тому виконуйте наведені нижче вказівки.

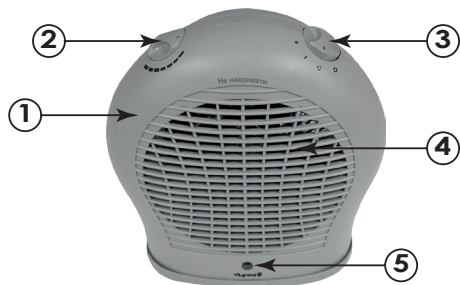
### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>	<b>VF2022</b>
Потужність	2000 Вт
Номінальна напруга	220-240 В
Номінальна частота	50/60 Гц
Режими роботи	вентилятор
	тепло (1000 Вт/2000 Вт)
Термостат з регулятором	+
Світловий індикатор роботи	+
Захист від перегріву	+
Корпус із термостійкого пластику	+
Площа обігріву	до 22 м <sup>2</sup>
Габаритні розміри	210x130x260 мм
Маса нетто	1,1 кг

### КОМПЛЕКТНІСТЬ

Тепловентилятор	1
Упаковка	1
Керівництво з експлуатації	1
Гарантійний талон	1

## ОПИС



1. Корпус
2. Регулятор термостату
3. Перемикач режимів
4. Передня захисна решітка
5. Світловий індикатор роботи

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

1. Перевірте прилад (корпус, мережевий шнур, штепсель та інші комплектуючі) на наявність видимих пошкоджень. Не намагайтеся вмикати і використовувати прилад при наявності пошкоджень або якщо прилад впав, а також не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад! Зверніться в авторизований сервісний центр.

2. Перед увімкненням даного пристрою переконайтеся, що характеристики мережі відповідають даним приладу. Під'єднайте прилад тільки в однофазну розетку. Не користуйтеся подовжувачем!

3. Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними здібностями чи розумовими вадами, або з нестачею досвіду та знання, якщо вони розуміють можливі небезпеки, або за ними здійснюється контроль відповідальною особою, щоб забезпечити безпеку використання приладу.

4. Діти віком від 3 до 8 років можуть тільки вмикати/вимикати прилад за умови, якщо прилад розміщено/встановлено у нормальному передбаченому для нього робочому положенні. Крім того дітям має бути надано відповідний нагляд чи інструкції щодо безпечного користування приладом та вони усвідомили ризики небезпеки, які можуть виникнути під час використання приладу.

Діти віком від 3 до 8 років не повинні під'єднувати прилад до мережі електроживлення (штепсельної розетки), регулювати і чистити прилад чи виконувати роботи з технічного обслуговування, що здійснює користувач.

5. Після транспортування приладу при низькій температурі не користуйтеся ним кілька годин, дочекайтеся, щоб прилад нагрівся до кімнатної температури.

6. Тепловентилятор призначений для використання тільки всередині приміщень площею не менш 4 квадратних метрів! Не залишайте прилад під відкритим небом, охороняйте від прямого впливу вологи і не занурюйте в рідини.

7. Не користуйтеся тепловентилятором в безпосередній близькості від ванної, душа або басейну і т.п.

8. Не використовуйте обігрівач під час сну. Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.

9. Слідкуйте, щоб шнур не торкався поверхонь, що нагріваються, гострих предметів, не допускайте заплутування шнура.

10. Виймайте вилку з розетки електромережі, беручись не за шнур, а за вилку.

11. Встановлюйте прилад завжди вертикально тільки на суху рівну поверхню.

**УВАГА!** Не ставте обігрівач в безпосередній близькості або безпосередньо під електричною розеткою.

12. Не накривайте тепловентилятор щоб уникнути перегріву і не використовуйте його для сушіння речей! Не закривайте ніякі отвори на тепловентиляторі і ніколи не вставляйте-

те сторонні предмети в решітки обігрівача!

13. Не встановлюйте прилад занадто близько до фіранок, одягу, подушок, меблів або інших горючих предметів, щоб уникнути пожежі. Мінімальна відстань має становити не менше 1 м до передньої частини обігрівача і 50 см до бічних і задньої частин пристрою.

14. Завжди вимикайте (вимикач в положенні 0, термостат в положенні мінімуму) і від'єднайте тепловентилятор від мережі, якщо не використовуєте або пересуваєте його, а також перед очищенням або ремонтом.

15. Ніколи не використовуйте прилад в приміщеннях, де зберігаються легкозаймисті матеріали або утворюються вибухонебезпечні гази.

16. УВАГА! В даному тепловентиляторі не передбачена функція контролю температури в приміщенні! Будьте уважні, якщо використовуєте прилад в приміщеннях, де знаходяться люди, які не здатні самостійно пересуватися!

17. У процесі роботи деякі частини нагрівача можуть нагрітися до високої температури (понад 80 ° C). Будьте обережні, не обпечіться! Слідкуйте, щоб діти та / або домашні тварини не грали з працюючим приладом і не торкалися його!

18. Дотримуйтеся чистоти! Не допускайте потрапляння сторонніх об'єктів та накопичення пилу всередині вентилятора, це може привести до псування приладу, удару електричним струмом або стати причиною пожежі.

19. З метою безпеки всі роботи з ремонту та обслуговування приладу, крім очищення, повинні виконуватися тільки представниками авторизованих сервісних центрів компанії ViLgrand.

## КЕРУВАННЯ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРОМ

"O" (ВИМК.)

"X" - тільки вентилятор, без обігріву

"I" - помірний обігрів

"II" - обігрів на повну потужність

## ТЕРМОСТАТ

Повертайте регулятор термостата за годинниковою стрілкою для збільшення сили обігріву. Встановіть терморегулятор в максимальному положенні для швидкого обігріву приміщення. При досягненні потрібної температури, обертайте терморегулятор в бік зниження температури до тих пір, поки світловий індикатор не вимкнеться. Тепер термовентилятор буде підтримувати задану температуру періодичним вмиканням чи вимиканням приладу.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Під'єднайте пристрій до мережі (дотримуйтеся інструкції щодо розміщення) і увімкніть його.

2. Для використання тільки функції вентилятора:

- Поверніть перемикач у положення "X".

- Поверніть регулятор термостата за годинниковою стрілкою - вентилятор почне роботу.

3. Використання тепловентилятора для обігріву:

- Поверніть перемикач у положення "I" для помірного обігріву і "II" для обігріву на повну потужність.

Виберіть рівень обігріву, обертаючи регулятор термостата за годинниковою стрілкою від мінімального обігріву до максимального (повна потужність).

4. Після досягнення потрібної кімнатної температури повертайте термостат проти годинникової стрілки - пристрій автоматично вимкнеться і увімкнеться відразу ж після

зниження кімнатної температури.

5. Для максимальної потужності обігріву встановіть поворотний перемикач в положення "III" і поверніть регулятор термостата до упору.

### **ПЕРЕГРІВ**

1. Як тільки тепловентилятор перегрівається, термостат автоматично вимикає прилад.  
2. Перегрів може бути викликаний блокуванням повітрязабірних отворів приладу або передньої решітки. Якщо стався перегрів, від'єднайте тепловентилятор від мережі і дайте йому охолонути 30 хвилин. Усуньте блокування і знову увімкніть тепловентилятор.  
3. Якщо обігрівач припинив роботу, найбільш імовірною причиною цього може бути спрацьовування захисного пристрою від перегріву. При повторному увімкненні тепловентилятора проблема повинна усунутися.

Якщо тепловентилятор як і раніше не працює, зверніться в авторизований сервісний центр за допомогою.

### **ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ**

1. Усередині пристрою немає деталей, призначених для заміни користувачем. Не намагайтеся відкривати зовнішній корпус тепловентилятора.

Ви можете пошкодити мотор і втратити гарантію. Якщо в роботі приладу виникли проблеми або пошкоджений шнур живлення, зверніться в авторизований сервісний центр для кваліфікованого огляду і ремонту приладу.

2. Перед початком очищення тепловентилятора від'єднайте його від мережі живлення і дайте повністю охолонути.

3. Заборонено чистити тепловентилятор водою. Слідкуйте, щоб всередину не потрапила вода.

4. Корпус тепловентилятора слід протирати м'якою тканиною, злегка змоченою в м'якому засобі.

5. За допомогою пилососа видаліть усі частинки пилу, які зібралися всередині передньої решітки.

6. Перед використанням переконайтеся, що прилад сухий.

7. Якщо Ви не будете використовувати прилад тривалий час, почистіть його, складіть в упаковку і зберігайте в сухому, прохолодному місці.

8. При належному догляді тепловентилятор прослужить Вам тривалий час.

### **ВАШ ВНЕСОК НА ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

#### **Утилізація транспортної упаковки**

Просимо Вас, по можливості, здати упаковку в пункт прийому вторсировини після закінчення гарантійного терміну.

#### **Утилізація приладу**

Електричні та електронні прилади, що відпрацювали свій строк, часто містять шкідливі речовини необхідні для їх роботи і безпеки. При неправильній утилізації приладів та їх потраплянні в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини і навколишньому середовищу. Тому не рекомендується викидати прилади, що відпрацювали свій строк, разом зі звичайним побутовим сміттям.

Рекомендуємо Вам здати такий прилад в пункт прийому та утилізації електричних та електронних приладів.

До моменту відправлення на утилізацію прилад повинен зберігатися в безпечному місці.

**Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку изделия Торговой Марки ViLgrand. Наши изделия - верные и надежные помощники в Вашем домашнем хозяйстве. Спасибо за Ваш выбор!**

Для правильной эксплуатации и во избежание недоразумений, внимательно ознакомьтесь с данным Руководством по эксплуатации. В нем содержатся важные указания по технике безопасности и пользованию прибором.

Невыполнение правил, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к пожару, взрыву, удару электрическим током, ожогам или другим серьезным травмам.

Сохраняйте данное руководство по эксплуатации, чтобы иметь возможность обратиться к нему в будущем или передать его, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.

При соблюдении правил эксплуатации и техники безопасности срок службы прибора составляет 5 лет.

*При покупке прибора убедитесь в наличии даты продажи, подписи продавца и штампа магазина. Требуйте от продавца проверки в Вашем присутствии исправности и комплектности прибора.*

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот прибор предназначен исключительно для обогрева помещений (комната, кабинет). Применение для других целей опасно и полностью исключено. Производитель/продавец не несет ответственности за ущерб, причиненный пользователю в результате использования им прибора не по назначению или неправильного обслуживания. Разрешается использовать прибор только согласно пунктам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации. Поэтому строго соблюдайте приведенные ниже указания.

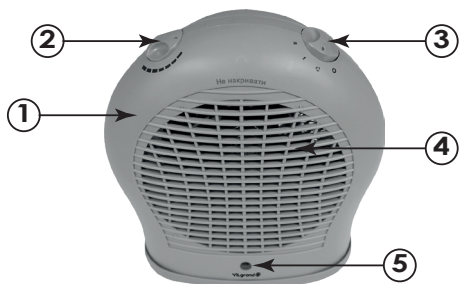
### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>	<b>VF2022</b>
Мощность	2000 Вт
Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная частота	50/60 Гц
Режимы работы	вентилятор
	тепло (1000 Вт/2000 Вт)
Регулируемый термостат	+
Световой индикатор работы	+
Защита от перегрева	+
Корпус из термостойкого пластика	+
Площадь обогрева	до 22 м <sup>2</sup>
Габаритные размеры	210x130x260 мм
Масса нетто	1,1 кг

### КОМПЛЕКТНОСТЬ

Тепловентилятор	1
Упаковка	1
Руководство по эксплуатации	1
Гарантийный талон	1

## ОПИСАНИЕ



1. Корпус
2. Регулятор термостата
3. Переключатель режимов
4. Передняя защитная решетка
5. Световой индикатор работы

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Проверьте прибор (корпус, сетевой шнур, штепсельную вилку и другие комплектующие) на наличие видимых повреждений. Не пытайтесь включить и использовать прибор при наличии повреждений либо если прибор упал, а также не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор! Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

2. Перед включением данного устройства убедитесь, что характеристики сети соответствуют характеристикам прибора. Подсоединяйте прибор только в однофазную розетку. Не пользуйтесь удлинителем!

3. Прибор могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными способностями и умственными недостатками, или с недостатком опыта и знания, если они понимают возможные опасности, либо за ними осуществляется контроль ответственным лицом, чтобы обеспечить безопасность использования прибора.

4. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать / выключать прибор при условии, если прибор размещен / установлен в нормальном предусмотренном для него рабочем положении. Кроме того, детям должны быть предоставлены инструкции и соответствующий присмотр ответственным и взрослым лицом по безопасному пользованию прибором.

Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны подключать прибор к сети электропитания (штепсельной розетки), регулировать и чистить прибор или выполнять работы по техническому обслуживанию, осуществляемые пользователем.

Необходимо убедиться, что они осознали риски опасности, которые могут возникнуть во время использования прибора.

5. После транспортировки прибора при низкой температуре не пользуйтесь им несколько часов, дождитесь, чтобы прибор нагрелся до комнатной температуры.

6. Тепловентилятор предназначен для использования только внутри помещений площадью не менее 4 квадратных метра! Не оставляйте прибор под открытым небом, предохраняйте от прямого воздействия влаги и не погружайте в жидкости.

7. Не пользуйтесь тепловентилятором в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна и т.п.

8. Не используйте обогреватель во время сна. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.

9. Следите, чтобы шнур не касался нагреваемых поверхностей, острых предметов, не допускайте запутывания шнура.

10. Вынимайте вилку из розетки электросети, берясь не за шнур, а за вилку.

11. Устанавливайте прибор всегда вертикально только на сухую ровную поверхность. ВНИМАНИЕ! Не размещайте обогреватель в непосредственной близости либо непосредственно под электрической розеткой.

12. Не накрывайте тепловентилятор во избежание перегрева и не используйте его для сушки вещей! Не закрывайте никакие отверстия на тепловентиляторе и никогда не вставляйте посторонние предметы в решетки обогревателя!

13. Не устанавливайте прибор слишком близко к занавескам, одежде, подушкам, мебели или другим горючим предметам во избежание пожара. Минимальное расстояние должно составлять не менее 1 м до передней части обогревателя и 50 см до боковых и задней частей устройства.

14. Всегда выключайте (выключатель в положение 0, термостат в положении минимум) и отключайте тепловентилятор от сети, если не используете или передвигаете его, а также перед чисткой или ремонтом.

15. Никогда не эксплуатируйте прибор в помещениях, где хранятся легковоспламеняющиеся материалы или образуются взрывоопасные газы.

16. **ВНИМАНИЕ!** В данном тепловентиляторе не предусмотрена функция контроля температуры в помещении! Будьте внимательны, если используете прибор в помещениях, где находятся люди, не способные самостоятельно передвигаться!

17. В процессе работы некоторые части нагревателя могут нагреться до высокой температуры (более 80°C). Будьте осторожны, не обожгитесь! Следите, чтобы дети и/или домашние животные не играли с работающим прибором и не прикасались к нему!

18. Соблюдайте чистоту! Не допускайте попадания посторонних объектов и накопления пыли внутри вентилятора, это может привести к порче прибора, удару электрическим током или возгоранию.

19. В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию прибора, кроме чистки, должны выполняться только представителями авторизованных сервисных центров компании ViLgrand.

## УПРАВЛЕНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРОМ

“0” (ВЫКЛ.)

“X” – только вентилятор, без обогрева

“I” – умеренный обогрев

“II” – обогрев на полную мощность

## ТЕРМОСТАТ

Вращайте регулятор термостата по часовой стрелке для увеличения силы обогрева. Установите терморегулятор в максимальное положение для быстрого обогрева помещения. При достижении нужной температуры, вращайте регулятор в сторону понижения температуры до тех пор, пока индикатор не выключится. Теперь термовентилятор будет поддерживать заданную температуру периодическим включением или выключением устройства.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Подключите устройство к сети (соблюдайте инструкции относительно размещения) и включите его.

2. Для использования только функции вентилятора:

- Поверните переключатель в положение “X”.

- Поверните регулятор термостата по часовой стрелке – вентилятор начнет работу.

3. Использование тепловентилятора для обогрева:

- Поверните переключатель в положение “I” для умеренного обогрева и “II” для обогрева на полную мощность.

Выберите уровень обогрева, вращая регулятор термостата по часовой стрелке от минимального обогрева до максимального (полная мощность).

4. После достижения нужной комнатной температуры поворачивайте термостат против часовой стрелки - устройство автоматически выключится и включится сразу же после снижения комнатной температуры.

5. Для максимальной мощности обогрева установите поворотный переключатель в положение "II" и поверните регулятор термостата до упора.

### **ПЕРЕГРЕВ**

1. Как только тепловентилятор перегревается, термостат автоматически отключает прибор.

2. Перегрев может быть вызван блокированием воздухозаборных отверстий прибора или передней решетки. Если произошел перегрев, отключите тепловентилятор от сети и дайте ему остыть 30 минут. Устраните блокировку и снова включите тепловентилятор.

3. Если обогреватель прекратил работу, наиболее вероятной причиной этому может быть срабатывание защитного устройства от перегрева. При повторном включении тепловентилятора проблема должна устраниться.

Если тепловентилятор по-прежнему не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр за помощью.

### **УХОД И ОЧИСТКА**

1. Внутри прибора нет деталей, предназначенных для замены пользователем. Не пытайтесь открывать внешний корпус тепловентилятора.

Вы можете повредить мотор и потерять гарантию. Если в работе прибора возникли проблемы или поврежден шнур питания, обратитесь в авторизованный сервисный центр для квалифицированного осмотра и ремонта прибора.

2. Перед началом очистки тепловентилятора отключите его от сети питания и дайте полностью остыть.

3. Запрещено чистить тепловентилятор водой. Следите, чтобы вовнутрь не попала вода.

4. Корпус тепловентилятора следует протирать мягкой тканью, слегка смоченной в моющем средстве.

5. При помощи пылесоса удалите все частички пыли, собравшиеся внутри передней решетки.

6. Перед использованием убедитесь, что прибор сухой.

7. Если Вы не будете использовать прибор длительное время, почистите его, сложите в упаковку и храните в сухом, прохладном месте.

8. При надлежащем уходе тепловентилятор прослужит Вам длительное время.

### **ВАШ ВКЛАД В ЗАЩИТУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

#### **Утилизация транспортной упаковки**

Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приёма вторсырья после окончания гарантийного срока.

#### **Утилизация отслужившего прибора**

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат необходимые для их работы и безопасности вредные вещества. При неправильном обращении с отслужившими приборами и их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором. Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приёма и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента оправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в безопасном месте.

# ViLgrand

ЗНИЖКИ, ОНЛАЙН-МАГАЗИН  
ТА ІНСТРУКЦІЇ



ПОДАРУНКИ, РЕЦЕПТИ  
ТА КОРИСНІ ПОРАДИ

